

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	RENAULT	4 - R 1123 (4x4) SINPAR (moteur 800-05)	CH 0676 43

Constructeur	RENAULT, Boulogne Billancourt / SINPAR, Colombes (F)
Identification	"RENAULT 4" à l'arrière du véhicule, "R 1123" sur plaquette du constructeur et en préfixe du No de châssis, "SINPAR" sur plaquette, à gauche, à l'avant sur coffre de roue
Plaquette constr.	À l'avant dans compartiment moteur sur l'avant
No du châssis	À droite sur traverse à côté du siège du passager
Ident. du moteur	"800-05" à droite sur bloc-moteur sous dynamo (plaquette)
Importateur princ.	RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf
Véhicule homologué	R 1123 - 5224129      Signes fixes dans code du type 4 - R 1123 (4x4) SINPAR

<b>CHASSIS</b>	
Nombre d'essieux	2      Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique, synchronisée
Nombre de vitesses	4      Entraînement (toutes roues *)
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, expansion interne, régulateur selon charge sur roues AR
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne sur roues AV
Frein d'arrêt	id, frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	par différ. de pression avec lampe-témoin séparée

<b>MOTEUR</b>			
Marque	RENAULT	Type	800-05
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	58	Course	80
Cylindrée	815	CV-Impôt	4,30
Puissance en CV	34 DIN	à t/min	5000
Bruit	76 dB/A à t/min		5000
Silencieux	1 pot 380x200x140 mm	losange	15
Mesure des gaz	ECE-15, 3,3 % CO à 800 t/min		**
Déparasitage	ECE-10, disposition "D"		

<b>CARROSSERIE</b>			
Nombre de portes	4 + 1 hayon	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	oui	Rétroviseur	intér. à gauche
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrou de direction		

<b>POIDS</b>			
	avant	arrière	total
Poids à vide	420	340	760
	90	190	280
Poids total	510	530	1040
Garantie fabr.			1095
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes
Ply / atü	Radial/1,6	Radial/1,9	voir
Charge	580	670	remarques)
pour V max	180	180	

<b>DIMENSIONS</b>			
	int.	ext.	
Longueur		3668	Empattements g= 2401 / d= 2449
Largeur		1485	
Hauteur		1550	Voie av 1279 ar 1244
Porte à faux lat.		-	Voies av - ar -
	av	528	ar -
	ar moyenne	715	Braquage g 9,70 d 10,4
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	1335
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	110 +) km/h
Vitesse maximale testée	- km/h
Charge d'appui garantie sur l'attelage	50 kg

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>CR (E)</u>	
Feux route compl.	<u>-</u>	
Feux de croisement	<u>CR (E)</u>	
Feux de position	<u>A (E) séparé</u>	
Feux de brouillard	<u>-</u>	Feux rouges <u>R-S1 (E)</u>
Feux stop	<u>R-S1 (E)</u>	Feu de recul <u>-</u>
Clignoteurs	av <u>1 (E)</u>	1 ar <u>2a (E)</u>
Catadioptrés	av <u>1</u>	1 ar <u>I (E)</u>
Feux de gabarit	av <u>1</u>	1 ar <u>-</u>
Avert. optique	<u>Eclair. plaque 1/ séparé</u>	
Essuie-glace	<u>2 balais avec/sans lave-glace</u>	
Avertisseurs	<u>1/SETIMA CH 5 1201 01 (TPAR 403-426) (92) dB/A</u>	
	ou <u>1/JERICO 10, TPAR 617-622</u>	<u>(90-104) dB/A</u>
		<u>( ) dB/A</u>

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Voiture de tourisme</u>		
Marque et type	<u>RENAULT 4 - R 1123 (4x1) SINPAR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>0676 48</u>	
Carrosserie	<u>limousine</u>		
Places total	<u>4</u>	avant	<u>2</u>
Poids à vide	<u>760</u>	Carburant	<u>B</u>
Charge utile	<u>-</u>	CV-impôt	<u>4,30</u>
Poids total	<u>1095</u>	Cylindrée	<u>R15</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \* Entraînement : sur toutes les roues, les roues arrière étant déclenchables
- \*\* Vignette ECE : à l'avant à droite sur face intérieure de l'aile
- + Vitesse maximum autorisée (notice dans le manuel de service et étiquette sur l'indicateur de vitesse)

Lieu et date de l'homologation  
 ↓ Regensdorf, 20.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de tourisme

RENAULT

4 - R 1123(4x4) SINPAR  
(moteur 800-05)

CH 0676 48

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 03.03.75 - lin

Constructeur:

La maison Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, représentant général pour la Suisse de la maison SINPAR de Collombes (F) est autorisée, en accord avec RENAULT (SUISSE) SA et SINPAR et selon leurs directives, à transformer ces véhicules en y montant un entraînement sur les 4 roues.

Complément du 1.10.76./PR

Variante du type de moteur = 800 - A7..